

Panasonic®

Manual de instrucciones

Teléfono móvil de fácil uso

Modelo n° **KX-TU446 EX**



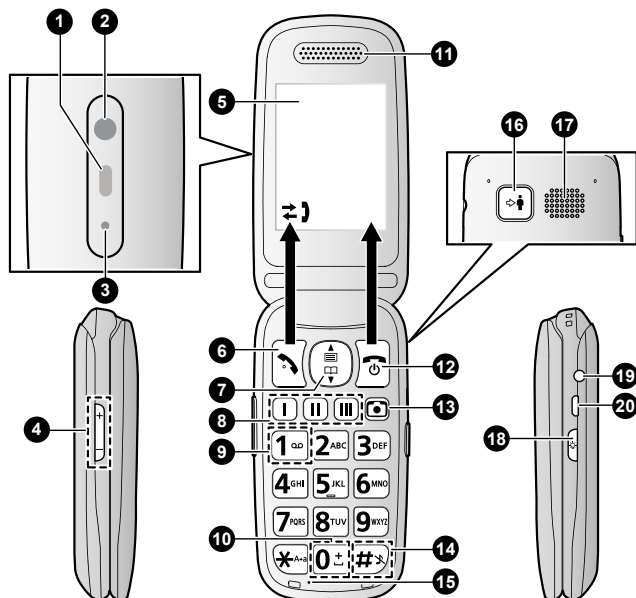
Gracias por adquirir un producto de Panasonic.

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelo para futuras referencias.

Antes de utilizarlo por primera vez, consulte la sección “Información importante” en la página 14.

Accesorios incluidos

- Adaptador de CA (Nº de serie TPA-97H050055VW01): 1 ud
- Batería recargable (Nº de serie 514047AR): 1 ud
- Auriculares (Nº de serie JYK-E112): 1 ud



- 1** Luz LED
- 2** Lente de la cámara
- 3** Indicador de estado LED
- 4** Subir/bajar volumen
Cambiar tamaño de fuente de pantalla.
- 5** Pantalla

- 6** Hacer llamadas/Recibir llamadas
Tecla de función izquierda (Seleccione la función mostrada anteriormente.)
- 7** Tecla de navegación
 - ▲ () : Abrir el menú principal.
 - ▼ () : Ver la lista de contactos.
- 8** Tecla de marcación directa; página 20
- 9** Llamada al buzón de voz
- 10** Llamada internacional
- 11** Auricular
- 12** Apagar/Finalizar llamadas
Tecla de función derecha (Seleccione la función mostrada anteriormente.)
- 13** Tecla de la cámara
- 14** Modo de silencio encendido/apagado. (Mantenga pulsado durante 2 segundos.)
- 15** Micrófono
- 16** Llamada prioritaria; página 36
- 17** Altavoz
- 18** Luz LED encendida/apagada
(Se apaga automáticamente en unos 2 minutos.)
- 19** Entrada de auricular
- 20** Conector USB (tipo Micro-B)

Instrucciones de inicio

Instalación	5
Pantalla	8
Encender/apagar	11
Configuración inicial	11

Información importante

Para su seguridad	13
Instrucciones de seguridad importantes	15
Para un rendimiento óptimo	16
Más información	16
SAR	17
Especificaciones	18

Funciones básicas

Hacer llamadas	19
Finalizar la llamada	20
Responder llamadas	21
Registro de llamadas	21
Servicio de buzón de voz	22
Introducción de texto	23
Mensajes	23
Agenda	28
Alarma	31
Modo nocturno	32
Calendario/Programa	33
Grabación de voz	35
Llamada prioritaria	36
Funciones de llamada del servicio de red	38
Configuración de seguridad	40
Cámara	41
Visor de imágenes	43
Administrador de archivos	44

Personalización de su teléfono

Lista de menús	46
----------------------	----

Conexión a otros dispositivos

Usar una conexión inalámbrica de Bluetooth®	59
Usar una conexión USB	63

Información de utilidad

Solución de problemas	64
Información general	69
Departamento de ventas	71

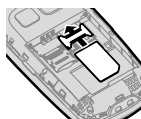
Instalación

Inserción de una tarjeta SIM, una tarjeta microSD y la batería

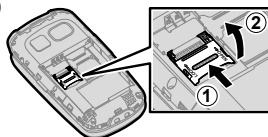
- 1** Retire la cubierta del teléfono.



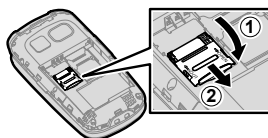
- 2** Inserte la tarjeta SIM con los contactos dorados orientados hacia abajo.



- 3** Abra la cubierta de la tarjeta microSD deslizándola (①) y subiéndola (②).



- 4** Introduzca la tarjeta microSD con los contactos dorados orientados hacia abajo, cierre la cubierta de la tarjeta microSD (①) y, a continuación, deslice ligeramente la cubierta (②).



- 5** Coloque la batería insertando primero el extremo superior (①) y luego el inferior (②), y, a continuación, acople la cubierta (③).



Importante:

- A la hora de extraer la batería, compruebe primero que ha apagado el teléfono
- Para evitar la pérdida de datos o el funcionamiento incorrecto, manipule con cuidado los contactos dorados de la tarjeta SIM o de la tarjeta microSD, con el fin de no dañarlos ni provocar cortocircuitos.

Nota:

- Utilice solo el tipo de batería especificada.
- Limpie los terminales de la batería (+, -) y de las tarjetas SIM y microSD con un paño seco.
- Evite tocar los extremos de las pilas (+, -) o los contactos de la unidad.

Carga de la batería

◆ Adaptador de CA o conexión USB

Indicador de la batería



Nota:

- Cuando la carga comience, el teléfono emitirá un sonido*¹ y el indicador de la batería se iluminará.
- Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de la batería se apagará.
- Es normal que el teléfono y el adaptador de CA se calienten durante la carga.

*¹ Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2014 Copyrights Vision Inc.

Pantalla

Símbolos

-  Fuerza de la señal
R: Red en Roaming
-  E: El teléfono está conectado a una red EDGE.
-  G: El teléfono está conectado a una red GPRS.
-  Nivel de batería
-  Alto
 -  Medio
 -  Bajo
 -  Requiere carga.
-  El teléfono está conectado a un ordenador vía USB.
-  La llamada no está cifrada.*1
-  El modo en silencio está activado (página 3, 57).
-  La vibración está activada (página 57).
-  El manos libres está activado (página 20).
-  El volumen del timbre está apagado.
-  Llamada entrante
-  Llamada saliente
-  Llamada perdida
-  El silencio está activado. (página 20)

-  El ecualizador con control de frecuencia está ajustado (página 20).
-  Hay una 2ª llamada en espera.
- 
 - El contacto está guardado en el teléfono.
 - Directorio raíz del teléfono.
 - Se ha encontrado un teléfono móvil en el menú de búsqueda de Bluetooth.
-  El contacto está guardado en la tarjeta SIM.
-  Nombre del contacto
-  Número del teléfono móvil
-  Número del trabajo
-  Número de casa
-  Número de fax
-  Tono de timbre seleccionado.
- 
 - Ha recibido un nuevo mensaje SMS.
 - Mensaje SMS (no leído/no enviado) guardado en el teléfono.
-  Mensaje SMS (enviado) guardado en el teléfono.
-  Mensaje SMS (abierto) guardado en el teléfono.

-  Mensaje SMS (no leído/no enviado) guardado en la tarjeta SIM.
-  Mensaje SMS (enviado) guardado en la tarjeta SIM.
-  Mensaje SMS (abierto) guardado en la tarjeta SIM.
-  MMS enviando o recibiendo datos.
- 
 - Ha recibido un nuevo mensaje MMS.
 - Mensaje MMS no leído o no enviado.
-  Mensaje MMS leído.
-  Mensaje MMS no recibido.
-  Mensaje MMS enviado.
- 
 - Archivo de imagen
 - Archivo de imagen adjunto al mensaje MMS.
 - Archivo de imagen seleccionado como imagen de contacto.
-  Directorio raíz de la tarjeta de memoria
- 
 - Archivo de sonido
 - Archivo de sonido adjunto al mensaje MMS.
-  Archivo VCF (vCard)
-  Archivo de otro formato
-  Archivo de otro formato adjunto al mensaje MMS.

-  Carpeta
-  El MMS se va a enviar a un destinatario en el campo Para.
-  El MMS se va a enviar a un destinatario en el campo Cc.
-  El MMS se va a enviar a un destinatario en el campo Cco.
-  Se ha recibido un nuevo mensaje SMS.*² (página 22)
-  La alarma está activada. (página 31, 33)
-  El modo nocturno está activado. (página 32)
-  Los auriculares (opcionales) están conectados.
- 
 - La función de Bluetooth está activada. (página 59)
 - Otro dispositivo Bluetooth está conectado.
-  Se ha encontrado un ordenador compatible con Bluetooth en el menú de búsqueda de Bluetooth.
-  Se han encontrado unos auriculares Bluetooth en el menú de búsqueda de Bluetooth.

«●» Auriculares Bluetooth conectados al teléfono.

 Se ha encontrado un kit Bluetooth de manos libres

*1 Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios.

*2 Solo abonados al buzón de voz

Teclas de función

SOS Llama al número de emergencia.

 Vuelve a la pantalla anterior.

OK Acepta la selección actual.

C Borra un número o carácter.

 Abre el registro de llamadas recientes.

 Realiza/responde una llamada.

 Finaliza la llamada.

 Activa el manos libres.

 Abre el menú de opciones.

 Contesta una 2ª llamada.

 Permite hacer cambios.

 Selecciona elementos múltiples.

 Detiene la alarma.

 Activa la función de repetición de alarma.

 Apaga el teléfono.

 Pausa la reproducción.

 Reanuda la reproducción.

 Detiene la grabación o reproducción.

LED color info status indicator

Color	State
Green	Incoming call
Red blinking	Charge error
Red	Low Battery
Red blinking	Delay Timer
Green	Missed call
Blue	Missed SMS/MMS
Yellow	Charging

Encender/apagar

Pulse  durante unos 2 segundos.

- el teléfono suena.*1

*1 Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2014 Copyrights Vision Inc.

Configuración inicial

- 1  : Seleccione el idioma de su preferencia.  
- 2  : Seleccione la zona horaria de su preferencia.  
- 3 Introduzca la fecha, el mes y el año actual.  
- 4 Introduzca la hora actual.  

Nota:

- Si selecciona un idioma que no puede leer:
Pulse .   : Seleccione .   2 veces  
2 veces    : Seleccione el idioma de su preferencia.  

Mostrar tamaño de fuente

Pulse **+** o **-** para ajustar el tamaño de fuente.

Cambio del tono del timbre

Uso de un tono predefinido

- 1 Pulse **▲**. $\Rightarrow$ **▼/▲**: Seleccione **🎵**. $\Rightarrow$ **📞**
- 2 **▼/▲**: “General” $\Rightarrow$ **📞**
- 3 **▼/▲**: “Personalizar” $\Rightarrow$ **📞**
- 4 **▼/▲**: “Tono llam” $\Rightarrow$ **📞**
- 5 **▼/▲**: Seleccione el tono de timbre que desea. $\Rightarrow$ **📞**

Uso de un archivo de sonido personal

- 1 Pulse **▲**. $\Rightarrow$ **▼/▲**: Seleccione **🎵**. $\Rightarrow$ **📞**
- 2 **▼/▲**: “General” $\Rightarrow$ **📞**
- 3 **▼/▲**: “Personalizar” $\Rightarrow$ **📞**
- 4 **▼/▲**: “Tono llam” $\Rightarrow$ **📞**
- 5 **▼/▲**: “Seleccionar desde Archivo” $\Rightarrow$ **📞**
- 6 **▼/▲**: Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz). $\Rightarrow$ **📞**
- 7 **▼/▲**: Seleccione la carpeta y/o el archivo deseados. $\Rightarrow$ **📞**

Marcación audible

Cuando active esta función, se anunciarán los números cuando pulse las teclas de marcación. Para cambiar este ajuste, véase página 59.

Para su seguridad

Lea esta sección detenidamente antes de utilizar el producto para garantizar un funcionamiento apropiado y seguro. No tener en cuenta las recomendaciones puede causar lesiones graves, ser ilegal o incluso poner en riesgo su vida o sus pertenencias.

ADVERTENCIA

Conexión de alimentación

- Utilice solo la fuente de alimentación marcada en el producto.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores. Puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- Introduzca completamente el adaptador de CA en la toma de corriente. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o calor excesivo llegando incluso a provocar un incendio.
- Elimine con frecuencia el polvo, etc. del adaptador de CA desenchufándolo de la toma de corriente y pasándole, a continuación, un paño seco. El polvo acumulado puede provocar un insuficiente aislamiento contra la humedad, etc. y dar lugar a un incendio.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente y extraiga la batería del teléfono si echa humo, emite un olor extraño o hace un ruido anormal. Estas situaciones pueden provocar un incendio o descarga eléctrica. Compruebe que ha dejado de salir humo y póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado.
- Desenchufe el producto de las tomas de corriente y no toque nunca su interior si la cubierta ha sido forzada.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- El adaptador de CA solo debe utilizarse en espacios cerrados.
- No use el adaptador de CA suministrado con otros dispositivos.

Instalación

- Este producto no es resistente al agua. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a otro tipo de humedad.
- Mantenga todos los accesorios, incluidas la tarjeta SIM y la tarjeta microSD, fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragárselos.
- Este producto emite ondas de radio y puede causar interferencias con otros dispositivos electrónicos.
- No permita que se tire excesivamente del adaptador de CA, ni tampoco que esté torcido o colocado debajo de objetos pesados.
- Para prevenir un daño grave a este producto, evite los impactos fuertes y el manejo brusco.
- Para evitar daños o un mal funcionamiento, no modifique la tarjeta SIM o la tarjeta microSD ni toque los contactos de color dorado de la tarjeta.

Batería

- Utilice solo el tipo de batería especificado.
- Existe riesgo de explosión si se cambia la batería por una de tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones.
- No abra, pinche, aplaste o tire la batería. No se debe utilizar una batería dañada. Esto puede provocar riesgos de incendio, explosión, sobrecalentamiento y pérdida del electrolito.
- Deje de utilizar la batería inmediatamente y manténgala alejada del fuego si emite un olor extraño o pierde el electrolito. El electrolito suelto puede causar un incendio o quemaduras.
- En caso de que la batería suelte el electrolito, no lo toque. Puede causar quemaduras o lesiones en los ojos o la piel. El electrolito es tóxico y podría resultar nocivo

Información importante

en caso de ingestión. Si lo toca, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua y busque ayuda médica.

- Tenga cuidado al manipular la batería. Tenga cuidado de no provocar cortocircuitos con materiales conductivos como anillos, pulseras o llaves. La batería y los conductores pueden recalentarse y provocar quemaduras.
- No utilice o cargue una batería húmeda. Esto puede provocar riesgos de incendio, explosión, sobrecalentamiento y pérdida del electrolito.
- Cargue la batería proporcionada o identificada para su uso con este producto según las instrucciones y limitaciones especificadas en este manual.
- Utilice solo el cargador compatible para cargar la batería. No manipule el cargador. En caso de no seguir estas instrucciones, la batería podría hincharse o explotar.
- No coloque ningún material conductor, como monedas u horquillas, sobre los contactos de carga. Ello podría producir un riesgo de sobrecalentamiento.

Precauciones de funcionamiento

- Desenchufe el producto de las tomas de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
- No desmonte el producto.
- Evite la entrada de líquidos tales como el agua, materiales extraños como piezas de metal o materiales inflamables en el soporte de la tarjeta SIM. Puede provocar incendios, descargas eléctricas o un funcionamiento incorrecto.
- No deje este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, cocinas, etc.), expuesto a la luz solar directa o en un coche a pleno sol. No se debería colocar en habitaciones en las que la temperatura es inferior a 0 °C o superior a 40 °C.
- Se le aconseja que no utilice este teléfono en un avión. Apague el teléfono antes de subir a un avión. Desactive la función de alarma para que el teléfono no se pueda encender automáticamente. Utilizar este teléfono en un avión puede ser peligroso para el funcionamiento del avión y perturbar la comunicación inalámbrica. También puede ser ilegal.
- Se recomienda no utilizar este producto en estaciones de servicio. Se recuerda a los usuarios que deben respetar las restricciones sobre el uso de equipos de radio en estaciones de servicio, plantas químicas o en lugares en los que se estén llevando a cabo voladuras.
- Es fundamental que los conductores tengan un control total del vehículo en todo momento. No utilice el teléfono mientras conduce. Busque un lugar seguro para poder parar. No hable a través de un micrófono de manos libres si con ello va a apartar su atención de la carretera. Infórmese siempre acerca de las restricciones de uso de teléfonos en el área en la que se esté conduciendo y téngalas en cuenta en todo momento.
- Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos en los vehículos de motor (por ejemplo, inyección de combustible, sistemas de airbag) que se han instalado de forma incorrecta o se han apantallado inadecuadamente. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o su equipo.
- El uso de un volumen de sonido excesivo en auriculares o cascos puede causar pérdida de audición.
- Para evitar un posible daño auditivo, no escuche audios a un volumen alto durante largos períodos de tiempo.



- No acerque la luz LED a los ojos de ninguna persona ni la dirija a los conductores de la vía. Esto puede provocar riesgos de lesiones o accidentes.

Precauciones médicas

- Consulte al fabricante acerca de cualquier dispositivo médico personal, como por ejemplo marcapasos o desfibriladores automáticos implantados, para determinar si está correctamente protegido de energía de RF (radiofrecuencia) externa.
- La investigación de tecnología inalámbrica (WTR, por sus siglas en inglés) recomienda una separación mínima de 15,3 cm entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador automático implantado, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Si tiene algún motivo para sospechar que su teléfono está interfiriendo con un marcapasos u otro dispositivo médico, apague el teléfono inmediatamente y póngase en contacto con el fabricante del marcapasos u otros dispositivos médicos.
- Apague el teléfono en hospitales o instalaciones de asistencia sanitaria cuando cualquier norma anunciada en la zona le ordene que lo haga. Los hospitales o instalaciones sanitarias pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.

PRECAUCIÓN

Instalación

- El adaptador de CA es el dispositivo de conexión principal. Asegúrese de que la toma de CA esté instalada cerca del producto y de que sea fácilmente accesible.
- Se recomienda que guarde por escrito cualquier dato importante que haya almacenado en su teléfono o tarjeta SIM, para así evitar su pérdida accidental.

Entorno de uso

- No coloque tarjetas magnéticas ni objetos similares cerca del teléfono. De lo contrario, se pueden borrar los datos magnéticos de las tarjetas de cajeros automáticos, de crédito, de teléfono, así como disquetes, etc.
- No coloque sustancias magnéticas cerca del teléfono. Un fuerte magnetismo podría afectar al funcionamiento.

Instrucciones de seguridad importantes

Cuando utilice el producto, debe respetar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales, incluidas las siguientes:

1. No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, evite áreas cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, pila del lavadero o piscina.
2. Evite utilizar el teléfono si lo está cargando durante una tormenta eléctrica. Existe un pequeño riesgo de descarga eléctrica producida por un rayo.
3. No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cuando se encuentre cerca del escape.
4. Utilice solo el cable de alimentación y la batería indicada en este manual. No acerque la batería al fuego. Puede explotar. Siga siempre las instrucciones locales sobre el posible tratamiento de residuos.
5. No pinte o pegue una pegatina gruesa al teléfono. Esto puede impedir un funcionamiento correcto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para un rendimiento óptimo

Acerca del entorno

- El producto no se debe exponer al humo excesivo, el polvo, la humedad, las altas temperaturas ni las vibraciones.
- Para evitar daños, cargue la batería solamente en temperaturas de 5 °C a 35 °C.

Cuidado rutinario

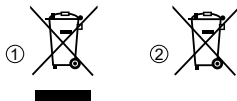
- Limpie la superficie exterior del producto y los contactos de carga con un paño suave y seco.
- No utilice bencina, disolvente ni ningún polvo abrasivo.

Más información

Información sobre el desecho, el traspaso o la devolución del producto

- Este producto y la tarjeta SIM pueden guardar información privada y confidencial. Para proteger su privacidad/confidencialidad, se recomienda borrar de la memoria información como los contactos almacenados en la lista de contactos, los registros de llamadas y los mensajes SMS/MMS antes de desechar, ceder o devolver el producto.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos (①, ②) en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que las pilas, las baterías y los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas, llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente, ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente. Para más información sobre la recogida o reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento. Podrán aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo con la legislación nacional.

Para usuarios empresariales de la Unión Europea

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Estos símbolos (①, ②) solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, contacte con sus autoridades locales o su distribuidor, y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería

Este símbolo (②) puede usarse en combinación con un símbolo químico. En tal caso, cumple con los requisitos establecidos por la Directiva para las sustancias químicas involucradas.

Nota sobre el procedimiento de extracción de la batería

Retire la cubierta del teléfono (①), levante la batería (②) y, a continuación, extráigala (③).



Marcas comerciales

- El logotipo de microSDHC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- La inscripción y los logotips Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. El uso de dichas marcas por parte de Panasonic Corporation está sujeto a licencia.
- Todas las marcas registradas que aparecen en este punto pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso

- El teléfono admite tarjetas de memoria microSD y microSDHC. En este documento, el término "tarjeta microSD" se utiliza como término genérico para cualquiera de las tarjetas compatibles.

Información sobre diseño ecológico

Información sobre diseño ecológico de acuerdo con el UE Reglamento (CE) n° 1275/2008, modificado por el Reglamento n° 801/2013.

"ErP Free Web Product Information" está disponible en la siguiente URL:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

El consumo de energía en el modo de espera en red y las directrices se indican en el sitio web anterior.

SAR

Este modelo cumple con las directrices internacionales y los requisitos de la UE para la exposición a las ondas de radio. Este dispositivo inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Ha sido diseñado para no superar los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices fueron elaboradas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para asegurar

Información importante

la protección de todas las personas independientemente de su edad y su estado de salud. Estas directrices son también la base de las regulaciones internacionales y los estándares sobre exposición a radio-frecuencia.

Estas directrices utilizan una medida conocida como tasa de absorción específica, o SAR por sus siglas en inglés. El límite SAR para dispositivos inalámbricos es 2 W/kg.

El valor SAR más alto de este dispositivo probado en la cabeza es: 0,216 W/kg.

El valor SAR más alto de este dispositivo probado en el cuerpo es: 1,767 W/kg^{*1}.

Puesto que la medida SAR se obtiene utilizando los dispositivos en su mayor nivel de potencia de transmisión, el valor SAR real de esta unidad en funcionamiento suele ser más bajo que el indicado anteriormente. Esto se debe a cambios automáticos en el nivel de potencia del dispositivo para garantizar que solo utilice el nivel mínimo necesario para comunicarse con la red. ICNIRP (<http://www.icnirp.org>)

^{*1} El dispositivo se ha probado tomando como referencia un uso habitual cerca del cuerpo, con la parte posterior del teléfono a una distancia de 0,5 cm del cuerpo.

Especificaciones

● Estándar:

GSM de doble banda 900/1800 MHz

Versión Bluetooth 3.0, clase 2

Versión USB 1.1

● Pantalla: TFT a color 2,4 pulgadas

(QVGA: 240 x 320 píxeles)

● Cámara: 0,08 MP

● Banda de frecuencia:

GSM900 880–915 MHz

925–960 MHz

GSM1800 1 710–1 785 MHz

1 805–1 880 MHz

Bluetooth: 2,402–2,48 GHz

● Potencia de transmisión de RF:

GSM 900: 2 W (máx.),

GSM 1800: 1 W (máx.)

Bluetooth: 2,5 mW (máx.)

● Fuente de alimentación:

100–240 V AC, 50/60 Hz

● Consumo de energía (durante la carga):

Modo de reposo: Aprox. 0,3 W

Máximo: Aprox. 4,0 W

● Condiciones de funcionamiento/carga:

Condiciones de funcionamiento:

0 °C – 40 °C, 20 % – 80 %

e humedad relativa del aire (en seco)

Carga: 5 °C – 35 °C

● Batería:

Ion-litio de 3,7 V/1.000 mAh

● Rendimiento de la batería

(suministrada):

Horas de conversación: Aprox. 5,0 horas^{*1}

Horas en espera: Aprox. 600 horas^{*1, *2}

● Antena: Interna

● Tipo de tarjeta SIM: 1,8 V/3 V

● Tipo de tarjeta de memoria:

microSD, microSDHC de hasta 32 GB

(no suministrada)

^{*1} El tiempo de funcionamiento depende del entorno de uso, y la antigüedad y condiciones de la batería. Valores calculados según lo especificado en GSMA TS.09.

^{*2} El indicador de llamadas entrantes y el indicador de mensajes parpadean cuando hay una llamada perdida o cuando se recibe un mensaje nuevo. Las horas en espera se reducirán si los indicadores permanecen mucho tiempo parpadeando.

Hacer llamadas

- 1 Introduzca el número de teléfono (40 dígitos máx.).
- 2 Pulse  para marcar.

Nota:

- Para cambiar al manos libres:
 $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$: “**Manos libres enc.**” $\Rightarrow$ .
- Para hacer una llamada internacional, mantenga pulsado **0** $\pm$ hasta que se muestre “+” (el prefijo internacional).
- Para insertar una pausa (3 segundos por pausa), mantenga pulsado ***** hasta que se muestre “p”.

Hacer llamadas desde el registro de llamadas

- 1 Pulse  para mostrar el registro de llamadas en el modo de espera.
- 2 $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione la persona deseada. $\Rightarrow$ 

Hacer llamadas desde la agenda

Para guardar un contacto

- 1 Pulse $\blacktriangledown$ en el modo de espera.
- 2 $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione el contacto deseado. $\Rightarrow$ 

Nota:

- Para cambiar el idioma de búsqueda:
 $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione el idioma deseado. $\Rightarrow$ .
- Pulse una tecla de marcación (entre **[0]** y **[9]**) repetidas veces para mostrar el contacto asignado a dicha tecla.

Hacer llamadas desde las teclas de marcación directa

Para asignar un contacto a una tecla de marcación directa, consulte la página 30.

- 1 Mantenga pulsada la tecla de marcación directa deseada (entre **[I]** y **[III]**).

Hacer llamadas desde las teclas de marcación rápida

Para asignar un contacto a una tecla de marcación rápida, consulte la página 30.

- 1 Mantenga pulsada la tecla de marcación rápida deseada (**[2]** a **[9]**). ⇒ 

Opciones de llamada

Si se pulsa :

- | | |
|--|-------------------|
| - “Espera”/“Recuperar” | - “Agenda” |
| - “Ecualizador” | - “Reg. llamadas” |
| - “Silencio enc.”/
“Silencio apag.” | - “Mensajes” |
| - “Manos libres enc.”/
“Mano libre apag.” | |

Finalizar la llamada

- 1 Pulse  para finalizar la llamada.

Responder llamadas

Cuando se está recibiendo una llamada, el indicador de llamadas entrantes parpadea rápidamente (página 11).

1 Pulse  para contestar.

Nota:

- Para responder una llamada abriendo el teléfono, consulte la página 51.
- Para rechazar la llamada, pulse .

Llamadas perdidas

“**Llamada perdida**” y el número de llamadas perdidas aparece en la pantalla. Puede ver el registro de llamadas perdidas pulsando  cuando se muestra.

Registro de llamadas

Las llamadas entrantes, salientes y perdidas se guardan en un registro de llamadas (máximo 10 llamadas de cada tipo).

Nota:

- “**Núm. Desconocido**”: no es posible recibir la información de la persona que realiza la llamada.
- “**Rechazada**”: la persona que realiza la llamada ha solicitado que su número de teléfono no se dé a conocer.

Opciones de registro de llamadas

Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ ▼/▲: “Reg. llamadas” ⇒  ⇒ ▼/▲: Seleccione una lista del registro de llamadas. ⇒  ⇒ ▼/▲: Seleccione un registro. ⇒  ⇒ .

- | | |
|----------------|--------------------|
| - “Llamada” | - “Agregar agenda” |
| - “Enviar SMS” | - “Usar número” |
| - “Enviar MMS” | - “Borrar” |

Servicio de buzón de voz

Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios si desea obtener más detalles al respecto.
En primer lugar, confirme que el número guardado de acceso al buzón de voz es correcto.

Almacenamiento del número de acceso al buzón de voz

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: “Configuración” ⇒ 
- 3 ▼/▲: “SMS” ⇒ 
- 4 ▼/▲: “Buzón de voz” ⇒ 
- 5 ▼/▲: “Editar” ⇒ 
- 6 Introduzca el número de acceso al buzón de voz. ⇒ 

Escuchar mensajes del buzón de voz

- 1 Mantenga pulsado 1^{oo} cuando está en el modo de espera.

Introducción de texto

Cada tecla tiene múltiples caracteres asignados a ella. Los caracteres asignados a cada tecla se mostrarán al pulsar la tecla.

- Pulse **▼/▲** para mover el cursor a la izquierda o a la derecha.
- Mantenga pulsado **▼/▲** para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo.
- Pulse **⏻** para borrar el carácter o el número a la izquierda del cursor.
- Para insertar un espacio, pulse **0 ±** o seleccione “**␣**” en la lista de símbolos.
- Pulse **✱ (A→a)** para cambiar entre el uso de minúsculas y mayúsculas. Puede elegir, por ejemplo: minúsculas (abc/αβγ), mayúsculas automáticas (Abc/Aβγ), bloqueo de mayúsculas (ABC/ABΓ) y modo numérico (123).
- Para seleccionar un símbolo:
↻ ⇨ ▼/▲: Seleccione el símbolo deseado. ⇨ **↶**
- Para cambiar el idioma de entrada:
↶ ⇨ ▼/▲: “**Entrar lenguaje**” ⇨ **↶** ⇨ **▼/▲**:
Seleccione el idioma de entrada deseado. ⇨ **↶**

Mensajes

- **SMS (Servicio de mensajes cortos):**
Puede enviar y recibir mensajes de texto.
- **MMS (Servicio de mensajes multimedia):**
Si ha contratado un servicio de red compatible, también podrá enviar y recibir mensajes con fotos, sonido y listas de contactos.

Nota:

- Para obtener más detalles sobre estos servicios y conocer su disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios.

Crear y enviar un mensaje SMS

1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 

2 ▼/▲: “Crear mensaje” ⇒ 

3 ▼/▲: “SMS” ⇒ 

4 Introduzca un mensaje (página 2&23 ⇒ 

5 ▼/▲: “Enviar a” ⇒ 

6 Marque el número de teléfono.

Manual-mente	▼/▲: “Entrada manual” ⇒  ⇒ Introduzca el número de teléfono de destino. ⇒ 
Lista de contactos	▼/▲: “Añadir de lista” ⇒  ⇒ ▼/▲: Seleccione el contacto deseado. ⇒ 

7  ⇒ ▼/▲: “Enviar” ⇒ 

Nota:

- Si su mensaje SMS incluye más de 160 caracteres (70 caracteres dependiendo del tipo de carácter), se considerará como un mensaje extenso. Es posible enviar y recibir mensajes extensos de hasta 1224 o 536 caracteres, en

función del tipo de caracteres. Su operador de red/proveedor de servicios puede tratar los mensajes largos de forma diferente a otros mensajes SMS. Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios si desea obtener más detalles al respecto.

- No puede enviar ni recibir mensajes SMS que contengan imágenes, sonidos o lista de contactos.

Crear y enviar un mensaje MMS

- 1 Pulse **▲**. $\Rightarrow$ **▼/▲**: Seleccione . $\Rightarrow$ 
- 2 **▼/▲**: "Crear mensaje" $\Rightarrow$ 
- 3 **▼/▲**: "MMS" $\Rightarrow$ 
- 4 Introduzca un mensaje (página 23). $\Rightarrow$ 

Añadir un archivo de imagen	1 ▼/▲: "Añadir imagen" $\Rightarrow$  2 "Mi imagen"
Añadir un archivo de sonido	1 ▼/▲: "Añadir sonido" $\Rightarrow$  2 "Mi sonido"
Añadir un archivo como adjunto	1 ▼/▲: "Avanzado" $\Rightarrow$  2 ▼/▲: "Intr arch adjun."

- 5  $\Rightarrow$ **▼/▲**: Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz). $\Rightarrow$ 

- 5 : Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz).
- 6 : Seleccione la carpeta y/o el archivo deseados.
- 7 : “Añadir asunto” Introduzca un asunto (página 23).
- 8 : “Guardar”
- 9 : Seleccione “Previsualizar MMS” para confirmar el contenido. Después de la confirmación, pulse .
- 10 : “Enviar a”
- 11 Marque el número de teléfono.

Manualmente	: “Entrada manual” Introduzca el número de teléfono o la dirección de correo electrónico de destino.
Lista de contactos	: “Añadir de lista” : Seleccione el contacto deseado.

- 12 Seleccione el destinatario deseado para cambiarle el atributo a Cc o Cco en caso necesario.
 : Seleccione el destinatario deseado para cambiarle el atributo. : Seleccione “Cambia a Cc” o “Cambiar a Bcc”.
- 13 : “Enviar”

Nota:

- Pulse o repetidas veces para ver el mensaje y el adjunto por completo en la vista previa.

Leer un mensaje recibido

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: “Band. ent.” ⇒ 
- 3 ▼/▲: Seleccione un mensaje. ⇒ 

Contestar un mensaje

- 1 Mientras esté leyendo un mensaje, pulse .
- 2 ▼/▲: Seleccione “Responder por SMS” o “Responder por MMS”. ⇒ 
- 3 Para responder a un mensaje.

Por SMS	Continúe desde el paso 4 en “Crear y enviar un mensaje SMS”, página 24.
Por MMS	Continúe desde el paso 4 en “Crear y enviar un mensaje MMS”, página 25.

Opciones de mensajes:

Pulse ▲. ⇨ ▼/▲: Seleccione . ⇨  ⇨ ▼/▲:

Seleccione el buzón deseado. ⇨  ⇨ ▼/▲: Seleccione un mensaje. ⇨  ⇨ :

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| - “Responder por SMS” | - “Agregar agenda” |
| - “Responder por MMS” | - “Borrar” |
| - “Llamar remitente” | - “Extraer número” |
| - “Reenviar SMS” | - “Editar SMS” |
| - “Reenviar” | |

- Si selecciona un mensaje MMS, las siguientes opciones también estarán disponibles.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| - “Ver” | - “Copiar a teléfono”/ |
| - “Responder a todos” | “Copiar a tarj SD” |
| - “Cancelar Enviar” | - “Estado mensaje” |
| - “Guardar objetos” | - “Detalles” |
| - “Mover al teléfono”/ | |
| “Mover a tarj SD” | |

Agenda

Es posible almacenar contactos en el teléfono (hasta 200 contactos) o en la tarjeta SIM.

Es posible personalizar el tono de timbre y la imagen asignados a cada contacto.

Crear contactos

- 1 Pulse : Seleccione .
- 2 : "Añadir contacto"
- 3 : "Nombre"
- 4 Introduzca el nombre de la persona (página 23).
- 5 : "Guardar"
- 6 : "Número de telf. 1"
- 7 Introduzca el número de teléfono de la persona.
- 8 : Seleccione un icono en caso necesario.
- 9 Si desea personalizar el tono de timbre y la imagen asignada.

Tono del timbre	1 : "General" 2 : Seleccione el tono de timbre que desea.
Imagen asignada	1 : "Imagen llamada" 2 : Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz). 3 : Seleccione la carpeta y/o el archivo deseados.

10 Pulse para confirmar el ajuste.

11 : "Guardar"

Nota:

- Si desea usar uno de sus archivos de sonido personales como tono de timbre del contacto, continúe a partir del paso 5 de la sección "Uso de un archivo de sonido personal", página 12.

Asignar un contacto a una tecla de marcación directa

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: “Marcado rápido” ⇒ 
- 3 ▼/▲: Seleccione el número de la tecla de marcación directa deseada. ⇒ 
- 4 ▼/▲: “Añadir de lista” ⇒ 
- 5 ▼/▲: Seleccione el contacto deseado. ⇒ 

Asignar un contacto a una tecla de marcación rápida

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: “Marcac. rápida” ⇒ 
- 3 ▼/▲: Seleccione el número de tecla de marcación deseado. ⇒ 
- 4 ▼/▲: “Añadir de lista” ⇒ 
- 5 ▼/▲: Seleccione el contacto deseado. ⇒ 

Opciones de la lista de contactos

Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒  ⇒ ▼/▲:
“Contactos” ⇒  ⇒ ▼/▲: Seleccione un contacto. ⇒ 

- | | |
|-------------------|---------------------|
| - “Llamada” | - “Añadir contacto” |
| - “Detalles” | - “Enviar vCard” |
| - “Editar” | - “Copiar” |
| - “Crear mensaje” | - “Borrar” |
| - “Usar número” | - “Buscar letra” |

Alarma

- 1 Pulse $\Rightarrow$: Seleccione . $\Rightarrow$
- 2 : “Alarma” $\Rightarrow$
- 3 : Seleccione una alarma. $\Rightarrow$
- 4 : “Configuración” $\Rightarrow$
- 5 Ajuste la hora deseada. $\Rightarrow$
- 6 : Seleccione la opción de alarma deseada.

Una vez	La alarma suena una vez a la hora programada. 1
Semanal-mente	La alarma suena semanalmente a la/s hora/s programada/s. 1 $\Rightarrow$: Seleccione el día de la semana deseado. $\Rightarrow$ 2 : “Guardar” $\Rightarrow$

- 7 Introduzca/edite una nota de texto en caso necesario (página 23). $\Rightarrow$
- 8 : “Guardar” $\Rightarrow$
- 9 : Seleccione el tono de alarma que desea. $\Rightarrow$

Nota:

- Pueden programarse un total de 5 alarmas independientes.
- La alarma suena durante 30 segundos a una hora determinada.
- Mientras esté sonando la alarma, se visualizará una nota de texto.
- Pulse para detener la alarma completamente.

- Pulse  para detener el sonido pero mantener la función de repetición de alarma activada.
- La función de repetición de la alarma hará que la alarma vuelva a sonar 3 veces en intervalos de 5 minutos.
- El teléfono se encenderá automáticamente y la alarma sonará aunque el teléfono esté apagado.
- Cuando el modo en silencio esté activado, el teléfono vibrará.

Modo nocturno

Esta función evita que el teléfono suene si no desea que le molesten.

- 1 Pulse . $\Rightarrow$ : Seleccione  $\Rightarrow$ 
- 2 : "Parámetros tel." $\Rightarrow$ 
- 3 : "Ajuste reloj" $\Rightarrow$ 
- 4 : "Modo noche" $\Rightarrow$ 
- 5 : "Encendido" $\Rightarrow$ 
- 6 Introduzca la hora a la que desea que se inicie. $\Rightarrow$ 
- 7 Introduzca la hora a la que desea que termine. $\Rightarrow$ 
- 8 : Seleccione el retraso de llamada deseado. $\Rightarrow$ 

Nota:

- Si selecciona "Sin tono", el teléfono no sonará nunca durante el modo nocturno.
- Si establece el retraso de llamada, el teléfono empezará a sonar después de que haya pasado un tiempo determinado.

Calendario/Programa

Creación de un nuevo elemento programado

- 1 Pulse : Seleccione .
- 2 : "Calendario"
- 3 : Seleccione la fecha deseada.

Fecha específica	1	: "Ir a fecha"
	2	Introducir la fecha deseada, mes y año.

- 4 : "Registrar"
- 5 : "Crear"
- 6 Modifique la fecha si fuera necesario.
- 7 Ajuste la hora deseada.
- 8 Introduzca una nota de texto (página 23).
- 9 : "Guardar"
- 10 : "Encendido"
- 11 : Seleccione el tono de alarma que desea.
- 12

Nota:

- Puede almacenar hasta 100 elementos programados (máximo 10 elementos por día).
- Si selecciona una alarma programada, sonará una alarma durante 30 segundos y se visualiza una nota de texto a la hora establecida.
- Pulse para detener la alarma completamente.

Funciones básicas

- Pulse  para detener el sonido pero mantener la función de repetición de alarma activada.
- El teléfono se encenderá automáticamente y la alarma sonará aunque el teléfono esté apagado.

Ver/modificar/borrar un elemento programado

- 1 Pulse  $\Rightarrow$ : Seleccione  $\Rightarrow$ 
- 2 : “Calendario” $\Rightarrow$ 
- 3 : Seleccione la fecha deseada.
- 4  $\Rightarrow$ : “Registrar” $\Rightarrow$ 
- 5 : Seleccione el elemento programado deseado. $\Rightarrow$ 
- 6 Seleccione la función deseada.

Detalles	 : “Detalles” $\Rightarrow$ 
Editar	 : “Editar” $\Rightarrow$  $\Rightarrow$ Continúe desde el paso 6 en “Creación de un nuevo elemento programado”, página 33.
Borrar	 : “Borrar” $\Rightarrow$  $\Rightarrow$  : “Si” $\Rightarrow$ 

Cómo borrar todos los elementos programados

- 1 Pulse  $\Rightarrow$ : Seleccione  $\Rightarrow$ 
- 2 : “Calendario” $\Rightarrow$ 
- 3  $\Rightarrow$ : “Eliminar todos” $\Rightarrow$ 
- 4 : Seleccione “Todos hasta hoy” o “Todos los items”. $\Rightarrow$ 
- 5 : “Si” $\Rightarrow$ 

Grabación de voz

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒
- 2 ▼/▲: “Grabador de voz” ⇒
- 3 ▼/▲: “Grabar” ⇒
- 4 Pulse para detener la grabación.

Nota:

- Pueden grabarse hasta 20 archivos de sonido.
- Los archivos grabados se guardan en la carpeta “Audio” del teléfono.

Escuchar las notas de voz/sonido grabadas

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒
- 2 ▼/▲: “Grabador de voz” ⇒
- 3 ▼/▲: “Lista” ⇒
- 4 ▼/▲: Seleccione el elemento deseado en la lista.
- 5 ⇒ ▼/▲: “Reproducir” ⇒

Borrar una nota de voz/sonido

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒
- 2 ▼/▲: “Grabador de voz” ⇒
- 3 ▼/▲: “Lista” ⇒
- 4 ▼/▲: Seleccione el elemento deseado en la lista.
- 5 ⇒ ▼/▲: Seleccione “Borrar” o “Borrar todas”.
⇒
- 6 ▼/▲: “Si” ⇒

Llamada prioritaria

Pulsando el botón ⇨👤 (en la parte posterior del teléfono), esta función le permite ponerse en contacto a través de un mensaje SMS y una llamada con una persona previamente registrada para pedirle ayuda.

Nota:

- Guarde los números de teléfono (5 números máx.) en la lista ordenándolos por prioridad.
- El botón ⇨👤 puede activarse aunque el teléfono esté cerrado.
- Si desea silenciar el timbre, consulte la página 50.

Procedimiento de llamada prioritaria

- 1 Mantenga pulsado el botón ⇨👤 durante 3 segundos o púlselo 3 veces cuando esté en el modo de espera.
- 2 El teléfono enviará el mensaje SMS guardado (página 38).
- 3 El teléfono llama a la 1ª persona de la lista. El manos libres se activa.

se contesta la llamada	● puede iniciar la conversación.
– Otra persona está ocupada – Rechaza la llamada – No contesta en 20 segundos	● El teléfono llamará automáticamente a la siguiente persona. ● El teléfono continuará enviando mensajes SMS y llamando por orden a los números de la lista hasta un máximo de 2 veces.

Importante:

- **Cuando responde un contestador automático o buzón de voz:**

Funciones básicas

Cuando se completa la grabación, el teléfono llamará automáticamente a la siguiente persona.

Nota:

- Puede detener la secuencia de llamadas prioritarias pulsando  en el curso de la marcación.

Guardar un número de llamada prioritaria

- 1 Pulse **▲**. $\Rightarrow$ **▼/▲**: Seleccione **↔**. $\Rightarrow$ 
- 2 **▼/▲**: “Config. llamadas” $\Rightarrow$ 
- 3 **▼/▲**: “Llamada directa” $\Rightarrow$ 
- 4 **▼/▲**: “Número a llamar” $\Rightarrow$ 
- 5 **▼/▲**: Seleccione la posición deseada en la lista de números de llamadas. $\Rightarrow$ 
- 6 Marque el número de llamada.

Manual- mente	1 ▼/▲: “Entrada manual” $\Rightarrow$  2 Introduzca el nombre de la persona (página 23). $\Rightarrow$  3 ▼/▲: “Guardar” $\Rightarrow$  4 Introduzca el número de teléfono de la persona. $\Rightarrow$ 
Lista de contactos	▼/▲: “Añadir de lista” $\Rightarrow$  $\Rightarrow$ ▼/▲: Seleccione el contacto deseado. $\Rightarrow$ 

Nota:

- No se recomienda almacenar instituciones públicas como la policía, servicios de rescate o bomberos.

Almacenar un mensaje SMS

- 1 Pulse : Seleccione .
- 2 : “Config. llamadas”
- 3 : “Llamada directa”
- 4 : “Mensaje”
- 5 Introduzca un mensaje (página 23).
- 6 : “Guardar”

Nota:

- Asegúrese de que el número del centro de servicio SMS está almacenado (página 46).

Funciones de llamada del servicio de red

Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios para obtener información sobre los servicios disponibles en su zona.

Espera

- 1 Pulse mientras habla.
- 2 : “Espera”
- 3 Para cancelar la espera, pulse . : “Recuperar”

Llamada en espera

- 1 Pulse para responder a una 2ª llamada.

Nota:

- Si desea recibir una 2ª llamada y ver la información de esta 2ª llamada, active la función de llamada en espera (página 51).

Funciones básicas

- La 1ª llamada se desconectará si pulsa  mientras recibe la 2ª llamada.
- Puede cambiar entre llamadas pulsando . $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$:
“Cambiar” $\Rightarrow$ 

Llamada de conferencia

- 1 Conecte con la 2ª llamada.
- 2  $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$: “Unirse” $\Rightarrow$ 
- 3 Seleccione la función deseada.

Dividir una llamada	1 $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione la persona deseada. $\Rightarrow$  2 $\nabla/\blacktriangle$: “Alternar” $\Rightarrow$ 
Finalizar una llamada	$\nabla/\blacktriangle$: Seleccione la persona deseada. $\Rightarrow$ 
Finalizar una conferencia	 $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$: “Liberar conf.” $\Rightarrow$ 

Configuración de seguridad

Código PIN

Los códigos PIN1/PIN2 protegen la tarjeta SIM contra el uso no autorizado.

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: “Seguridad” ⇒ 
- 3 ▼/▲: “Solic PIN1” ⇒ 
- 4 ▼/▲: Seleccione el ajuste deseado. ⇒ 
- 5 Introduzca el código PIN1 actual (de 4 a 8 dígitos). ⇒ 

Importante:

- Si tiene activada la solicitud del código PIN1, deberá introducir el código PIN1 cada vez que encienda el teléfono.
- Si introduce el código PIN1/PIN2 3 veces de forma incorrecta, la tarjeta SIM se bloquea. Introduzca el código PUK1 de 8 dígitos para desbloquear el PIN1 o el código PUK2 de 8 dígitos para desbloquear el PIN2.
- Si introduce el código PUK1/PUK2 10 veces de forma incorrecta, póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios para obtener más información.
- Su operador de red/proveedor de servicios es el encargado de asignarle tanto el número PIN como el PUK.

Nota:

- La solicitud del código PIN1 no se puede configurar en “Apagado” con algunos tipos de tarjetas SIM.
- Si desea cambiar el código PIN, consulte la página 55.

Código del teléfono

El código del teléfono protege el teléfono contra el uso no autorizado.

- 1 Pulse $\Rightarrow$ Δ : Seleccione $\Rightarrow$
- 2 Δ : "Seguridad" $\Rightarrow$
- 3 Δ : "Solic código telf." $\Rightarrow$
- 4 Δ : Seleccione el ajuste deseado. $\Rightarrow$
- 5 Introduzca el código del teléfono de 4 dígitos actual (el predeterminado es: "0000"). $\Rightarrow$

Importante:

- Si tiene activada la solicitud del código del teléfono, deberá introducir el código del teléfono cada vez que encienda el teléfono.
- El teléfono se apagará automáticamente si introduce el código del teléfono 3 veces de forma incorrecta. Si olvida su código del teléfono, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Nota:

- Si desea cambiar el código del teléfono, consulte la página 55.

Cámara

Tomar fotos

- Se recomienda utilizar una tarjeta microSD.

- 1 Pulse en el modo de espera.

2 Pulse para tomar la foto.

● Luz encendida ● Luz apagada	Pulse  para encender y apagar la luz (página 3).
● Acercar ● Alejar	Mantenga pulsado ▲ o ▼.
Ajuste la exposición (brillo).	Pulse + o -.
Las siguientes opciones estarán disponibles durante 5 segundos después de haber tomado la foto. (Pulsar )	
Enviar	 : “Enviar” ⇒ 
Borrar	 : “Borrar” ⇒ 

Nota:

- El teléfono puede capturar imágenes y guardarlas en la carpeta “Photos” (Fotos) en la ubicación de memoria seleccionada (página 43). Para obtener más información sobre los ajustes de la cámara, consulte la página 52.
- Si cierra el teléfono mientras está usando el modo de cámara, el teléfono volverá al modo de espera.
- Si se acumula polvo en el objetivo de la cámara, las imágenes pueden salir borrosas. En este caso, limpie el objetivo con un paño suave y seco.

Opciones de cámara

pulsar :

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| - “Visor de imágenes” | - “Modo de escena” |
| - “Config. cámara” | - “Config. efecto” |
| - “Config. imagen” | - “Almacenamiento” |
| - “Balance de blanco” | - “Rest. val. pred.” |

Visor de imágenes

- 1 Pulse    / : Seleccione .  
- 2 Pulse  o  para seleccionar el archivo deseado.
- 3    / : “Ver”  

	Visualiza la siguiente imagen
	Visualiza la imagen anterior
	Gira la imagen 90 grados a la derecha.

Nota:

- Durante los 5 primeros segundos que una imagen se muestra en la pantalla, se indican el número de archivo y las teclas de función disponibles. Para volver a verlos, pulse cualquier tecla.
- Es posible que no se pueda cambiar el tamaño de algunas imágenes.

Opciones de visor de imágenes

Pulse ▲. ⇨ ▼/▲: Seleccione . ⇨  ⇨ ▼/▲:

Seleccione una imagen. ⇨ :

- | | |
|----------------------|----------------------|
| - “Ver” | - “Usar como” |
| - “Info de imagen” | - “Renombrar” |
| - “Estilo navegador” | - “Borrar” |
| - “Enviar” | - “Borr. todos arch” |

Administrador de archivos

Abrir una carpeta o un archivo guardado en la memoria

- 1 Pulse ▲. ⇨ ▼/▲: Seleccione . ⇨ 
- 2 ▼/▲: “Admin. archivos” ⇨ 
- 3 ▼/▲: Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz).
- 4  ⇨ ▼/▲: “Abrir” ⇨ 
- 5 ▼/▲: Seleccione la carpeta o archivos deseados.

Opciones de carpeta

- | | |
|-------------------|-----------------|
| - “Abrir” | - “Borrar” |
| - “Carpeta nueva” | - “Ordenar por” |
| - “Renombrar” | |

Opciones de archivo

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- “Ver”- “Info de imagen”- “Reproducir”- “Enviar”- “Usar como”- “Carpeta nueva”- “Renombrar” | <ul style="list-style-type: none">- “Borrar”- “Ordenar por”- “Copiar”- “Mover”- “Borr. todos arch”- “Detalles” |
|--|---|

Nota:

- Si accede a los archivos guardados después de haber eliminado archivos, es posible que no estén ordenados correctamente.

Lista de menús

Nota:

- En la tabla siguiente, < > indica el valor predeterminado.

 Menús en "Mensajes"

Pulse ▲. ➡ ▼/▲: Seleccione . ➡ 

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	página
Crear mensaje	SMS	–	–	24
	MMS	–	–	25
Band. ent.	–	–	–	27
Borradores	–	–	–	–
Salida	–	–	–	–
Band. enviados	–	–	–	–
Borrar todas	–	–	–	–
Configuración	SMS	Centro serv.	–	–
		Periodo validez*1	–	
		Buzón de voz	Llam correo voz	
			Editar	22
				22

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	página
Configuración	SMS	Informe estado* ² <Apagado>	—	—
		Ruta respuesta* ³ <Encendido>	—	—
		Estado memoria	—	—
		Soporte almac	—	—
		Grabar mens.env. <Encendido>	—	—
	MMS	Cuenta de datos* ⁴	—	—
		Config. común	Componer — Tiempo diapos. <5> — Modo creación <Libre> — Firma automática <Apagado> — Firma	—

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	Submenú 4	página
Configuración	MMS	Config. común	Enviando – Informe entrega <Apagado> – Informe lectura <Apagado> – Prioridad <Mediano> – Tiempo entrega <Inmediato> – Enviar y guardar <Encendido>	–
			Recuperación – Red principal <Inmediato> – Mivilidad <Como principal> – Filtros – Anónimo <Permitir> – Anuncio <Permitir> – Informe lectura <A petición> – Informe entrega <Encendido>	–
Configuración	MMS	Config. común	Almacenamiento	–
			Estado memoria	–

- *1 Establezca el periodo de tiempo durante el que el centro de servicio intentará reenviar el mensaje SMS si no se ha entregado.
- *2 Establezca la recepción de informes de estado para averiguar si sus mensajes SMS enviados se han entregado satisfactoriamente.
- *3 Cuando esta función está activada, los mensajes SMS se pueden enviar utilizando otro número de centro de servicio.
- *4 Estos ajustes son necesarios si desea usar el servicio MMS para recibir datos a través de la red. Configure estos ajustes como estime necesario antes de enviar o recibir datos por MMS.

Menús en "Agenda"

Pulse    : Seleccione   

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Contactos	–	–	29
Añadir contacto	–	–	29
Marcac. rápida	–	–	30
Marcado rápido	–	–	30
Mi número	–	–	–
Gestor memoria	Soporte almac <Teléfono>	–	–
	Estado memoria	–	–
	Copiar todas	–	–
	Borrar todas	–	–
Agenda dial fijo*1 <Apagado> (requiere tarjeta SIM)	–	–	–
Marcado serv.*2 (requiere tarjeta SIM)	–	–	–

- *1 Active o desactive el número de marcación fija (FDN). Cuando esta función está activada, los números de teléfono guardados en la lista de FDN serán los únicos visibles y a los únicos que se podrá llamar y enviar mensajes. Es necesario introducir el código PIN2 cada vez que accede a la agenda de FDN.
- *2 Acceda a los servicios especiales de su operador de red/proveedor de servicios (como soporte al cliente, servicios de emergencia, etc.) si su tarjeta SIM tiene incluido el número de marcación de servicio (SDN).

Menús en "Menú de llamada"

Pulse ▲.⇒▼/▲: Seleccione .⇒☎

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Reg. llamadas	Llam. entrante	–	21
	Llam. saliente	–	
	Llam. perdida	–	
	Borrar todas	–	–
Config. llamadas	Llamada directa	Número a llamar	38
		Mensaje	39
		Timbre <Encendido>	–

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Config. llamadas	Llam. Espera	—	39
	Desvío de llam.* ¹	—	—
	Restricc llam.* ²	Restringir sal.	—
		Restringir ent.	—
		Bloquear contra.	—
	Mostrar mi ID* ³ <Config. red>	—	—
	Auto Rellamada* ⁴ <Apagado>	—	—
	Modo respuesta	Alguna tecla <Apagado>	—
		Hablar al abrir <Apagado>	—

*1 Es posible que el desvío de llamadas no funcione si el bloqueo de llamadas está activado.

*2 Es posible que el bloqueo de llamadas no funcione si el desvío de llamadas está activado. Si introduce la contraseña de bloqueo 3 veces de forma incorrecta, la contraseña dejará de ser válida. Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios. La contraseña de bloqueo se la asigna su operador de red/proveedor de servicios.

*3 Cuando establece esta opción en “Ocultar ID”, es posible que, en función de la red, no pueda hacer llamadas.

*4 Cuando esta función está activada, el teléfono llama automáticamente varias veces en determinadas condiciones (cuando no hay respuesta, la línea de la otra persona está ocupada, etc.). Para parar la remarcación automática mientras vuelve a marcar, pulse .

Menús en "Cámara"

Pulse ▲. ➡ ▼/▲: Seleccione . ➡  ➡ 

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Visor de imágenes	–	–	43
Config. cámara	Sonido de disparo <Sonido 1>	–	43
	EV (valor de exposición) <EV 0>	–	
	Contraste <Mediano>	–	
	Temporizador <Apagado>	–	
Config. imagen	Tamaño imagen <Fondo pantalla (240x320)>	–	43
	Calidad de imagen <Normal>	–	
Balance de blanco <Auto>	–	–	43
Modo de escena <Auto>	–	–	43
Config. efecto <Normal>	–	–	43
Almacenamiento <Teléfono>	–	–	43
Rest. val. pred.	–	–	43



Menús en “Visor de imágenes”

Pulse ▲. ➡ ▼/▲: Seleccione . ➡ ➡ ▼/▲: Seleccione una imagen. ➡

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Ver	–	–	44
Info de imagen	–	–	44
Estilo navegador <Estilo de matriz>	–	–	44
Enviar	Enviar por MMS	–	44
	Via Bluetooth	–	
Usar como	Fondo pantalla	–	44
	Imagen llamada	–	
Renombrar	–	–	44
Borrar	–	–	44
Borr. todos arch	–	–	44

 Menús en “Configuración”

Pulse ▲. ⇨ ▽/▲: Seleccione . ⇨ 

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Parámetros tel.	Ajuste reloj	Zona horaria	–
		Fecha y hora	–
		Formato param. – Formato fecha <D/ M/A> – Formato de hora <24 horas>	–
		Modo noche <Apagado>	32
		Horario verano <Apagado>	–
	Pantalla	Brillo <Nivel 3>	–
		Fondo pantalla* ¹ – Sistema <Apagado> – Def. por usuario	–
		Color de fondo <Negro>	–
		Reloj <Encendido>	–
		Tamaño fuente <Mediana>	12
	Idioma <Auto>* ²	–	–

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Red	Selección de red	—	—
	Selección modo* ³ <Auto>	—	—
	Conexión GPRS* ⁴ <Cuando se neces.>	—	—
Conectividad* ⁵	Cuenta de datos	—	—
Seguridad	Solic PIN1	—	40
	Cambiar PIN1* ⁶	—	—
	Cambiar PIN2	—	—
	Solic código telf. <Apagado>	—	41
	Cambiar cód telf. <0000>	—	—
Pred. fábrica* ⁷	—	—	—

*1 Para seleccionar uno de los diseños de fondo de pantalla o para establecer esta función en “Apagado”, seleccione “Sistema”. Para seleccionar uno de sus archivos de imagen como fondo de pantalla, seleccione “Def. por usuario”.

*2 “Auto” significa que el teléfono cambia automáticamente el idioma de la tarjeta SIM insertada, dictado por la configuración lingüística de la tarjeta SIM.

*3 Configure el teléfono para que se conecte automáticamente a una red o para realizar búsquedas manuales.

“Auto”: el teléfono busca automáticamente la red disponible en el momento.

“Manual”: según el estado de las redes, el teléfono mostrará una lista de redes existentes en la ubicación, permitiendo la selección manual de la red deseada.

- *4 Puede establecer que haya una conexión GPRS siempre disponible o solo cuando sea necesario.
- *5 Estos ajustes son necesarios si desea usar el servicio MMS para recibir datos a través de la red. Configure estos ajustes como estime necesario antes de enviar o recibir datos por MMS.
- *6 Cuando cambie el código PIN1, asegúrese de que la solicitud del código PIN1 esté establecida en **“Encendido”**.
- *7 Todas las configuraciones distintas a los siguientes elementos se pueden restablecer a la configuración predeterminada de fábrica:
 - Todos los mensajes SMS/MMS, el número del centro de servicio y el periodo de validez
 - Contactos guardados, agenda de FDN y Mi número
 - Todos los registros de llamadas, los ajustes de llamadas prioritarias, la llamada en espera, el desvío de llamadas y el bloqueo de llamadas
 - Zona horaria, fecha y hora, ajustes de formato, horario de verano, solicitud del código PIN1, solicitud del código del teléfono y código del teléfono
 - Todas las notas de voz grabadas y todos los elementos programados guardados en el calendario/programa
 - Ajustes de conectividad (**“Cuenta de datos”**)
 - Dirección MAC de Bluetooth

Personalización de su teléfono

Menús en “Perfiles”

Pulse    : Seleccione   

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
General	Activar	–	–
	Personalizar	Tipo de ring <Solo Ring>	–
		Tono llam ^{*1} <Tono llam 1>	–
		Tono mensaje ^{*1} <Tono llam 2>	–
		Volumen Timbre <Máximo>	–
		Sonidos Tecl. <Encendido>	–
		Marcado audible <Normal>	12
	Reiniciar	–	–
Silencio	–	–	–

*1 Las melodías predeterminadas de este producto se utilizan con el permiso de © 2014 Copyrights Vision Inc.

Menús en “Herramientas”

Pulse    : Seleccione   

Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3	página
Alarma	–	–	31
Admin. archivos	–	–	44

Bluetooth	Enc./Apag. <Apagado>	–	59
	Visibilidad <Encendido>	–	59
	Mi dispositivo	–	59
	Mi nombre	–	60
	Avanzado	Ruta de audio <A dispos. BT>	60
		Almacenamiento <Teléfono>	60
		Dirección MAC	60
Grabador de voz	Grabar	–	35
	Lista	–	35
Calendario	–	–	33
Modo Telecoil <Apagado>*1	–	–	–

*1 Active esta función cuando active el modo telecoil de su audífono. Cuando esta función está activada, no es posible usar el ecualizador con control de frecuencia (página 25).

Nota:

- Si la tarjeta SIM incluye la tecnología SAT (kit de herramientas de aplicaciones SIM), la pantalla muestra un menú adicional del operador de red/proveedor de servicios en esta área. El kit de herramientas SIM permite que las aplicaciones existentes en la tarjeta SIM interactúen y funcionen con su teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red/proveedor de servicios.

Menú "Volumen Timbre"

Pulse   : Seleccione     Pulse  o  para seleccionar el volumen deseado.  

Nota:

- Si se conectan unos auriculares con cable, tanto los auriculares como la unidad sonarán con el nivel de volumen 1 (bajo) para proteger el oído al recibir una llamada.

Usar una conexión inalámbrica de Bluetooth®

Nota:

- La tecnología inalámbrica de Bluetooth utiliza ondas de radio y quizás haya restricciones en algunas ubicaciones. Consulte a las autoridades de su zona.
- Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este teléfono.
- Este teléfono admite los perfiles de Bluetooth siguientes: HSP/HFP/OPP
- Cuando conecta al teléfono unos auriculares inalámbricos Bluetooth y unos auriculares de cable, los auriculares de cable tienen prioridad sobre los inalámbricos Bluetooth en la ruta de audio.
- El tono del timbre puede variar según el auricular inalámbrico Bluetooth que se utilice.

Activación y desactivación de Bluetooth

- 1 Pulse ▲. ⇒ ▼/▲: Seleccione . ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Bluetooth" ⇒ 
- 3 ▼/▲: "Enc. /Apag." ⇒ 
- 4 ▼/▲: Seleccione el ajuste deseado. ⇒ 

Nota:

- El ajuste predeterminado es "Apagado".

Funciones de Bluetooth

Nota:

- Para usar el teléfono con otro dispositivo Bluetooth, debe registrar el teléfono en el otro dispositivo y viceversa. A esta operación se le llama “sincronización”.

Opciones de la función de Bluetooth

Pulse ▲. ⇨ ▼/▲: Seleccione . ⇨  ⇨ ▼/▲:

“Bluetooth” ⇨ .

“Enc. /Apag.”	Activa/desactiva el Bluetooth.
“Visibilidad”	Ajusta su teléfono como visible o no visible para otros dispositivo Bluetooth.
“Mi dispositivo”	Le permite buscar y añadir nuevos dispositivos Bluetooth y ver una lista de los dispositivos sincronizados.
– “Buscar nuevo”	Realiza una búsqueda de nuevos dispositivos Bluetooth y muestra una lista de los dispositivos encontrados.
● “Conectar/ Desconectar”	Conecta o desconecta el dispositivo de audio sincronizado.
● “Conect automat”	Establece el dispositivo de audio conectado como predeterminado.
● “Renombrar”	Le permite editar el nombre del dispositivo sincronizado.
● “Desasociar”	Anula la sincronización con el dispositivo.
● “Borrar todas”	Elimina todos los dispositivos sincronizados.

Conexión a otros dispositivos

“Mi nombre”	Le permite editar el nombre de su teléfono que ven otros dispositivos Bluetooth.
“Avanzado”	Le permite acceder a los siguientes ajustes.
– “Ruta de audio”	Cambia la ruta de audio del teléfono al dispositivo de audio conectado y viceversa.
– “Almacenamiento”	Le permite seleccionar la ubicación de memoria en la que se guardarán los archivos recibidos mediante la transferencia de datos por Bluetooth. (Solamente cuando la ubicación de guardado predeterminada esté ajustada a “Tarj. memoria” .)
– “Dirección MAC”	Muestra la dirección MAC de Bluetooth de su teléfono, que puede ser necesaria para sincronizar su teléfono con otro dispositivo.

Recibir archivos de otros dispositivos

Cuando le envían datos a su teléfono desde otro dispositivo, en la pantalla se mostrará un mensaje pidiéndole que acepte la recepción.

Recibir datos de agenda de otros dispositivos

- 1 Pulse .
- 2    : Seleccione **“Guardar en tel.”** o **“Guardar en SIM”**.  .
- 3 Confirme los detalles de la vCard y, a continuación, pulse .

Conexión a otros dispositivos

Recibir datos vCard (archivos VCF) de otros dispositivos

- 1 Pulse .
- 2  $\Rightarrow$ $\nabla/\blacktriangle$: “Guard como arch.” $\Rightarrow$ .
- 3 $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione la ubicación de memoria deseada (directorio raíz). $\Rightarrow$ .
- 4 $\nabla/\blacktriangle$: “Abrir” $\Rightarrow$ .
- 5 $\nabla/\blacktriangle$: Seleccione la carpeta deseada. $\Rightarrow$ .
- 6 $\nabla/\blacktriangle$: “Seleccionar” $\Rightarrow$ .
- 7 Introduzca un nombre para el archivo (página 22). $\Rightarrow$ .
- 8 $\nabla/\blacktriangle$: “Guardar” $\Rightarrow$ .

Recibir archivos que no sean vCards (archivo VCF)

- 1 Pulse  para comenzar a recibir los datos.
- 2 Espere a recibir el mensaje en el que se le confirme que los datos se han recibido satisfactoriamente. $\Rightarrow$ .
- 3 Se mostrará la pantalla del administrador de archivos.

Nota:

- El archivo se guarda en la carpeta “Received” en la ubicación de memoria seleccionada (página 61).
(Solamente cuando la ubicación de guardado predeterminada esté ajustada a “Tarj. memoria”.)

Usar una conexión USB

- 1** Conecte el teléfono a su ordenador con un cable USB.
- 2** Desde el ordenador, abra la carpeta deseada del teléfono/la tarjeta de memoria y la carpeta deseada del ordenador.
- 3** También desde el ordenador, arrastre y coloque los archivos y carpetas que desea copiar.

Importante:

- No desconecte el cable USB del teléfono ni del ordenador mientras se transfieren los datos; de lo contrario, los datos del teléfono/tarjeta de memoria podrían dañarse. Una vez acabada la transferencia de datos, vuelva a la pantalla del dispositivo de almacenamiento USB en su ordenador y expulse el teléfono de forma segura.

Solución de problemas

Si todavía tiene dificultades después de seguir las instrucciones de esta sección, apague el teléfono, extraiga la batería y, a continuación, enciéndalo de nuevo después de 1 minuto.

Mensajes de la pantalla

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Error de SIM	Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red/proveedor de servicios.
Servicio limitado	No existe servicio de red en su ubicación actual. Desplácese a otra ubicación en la que la red se pueda recibir correctamente. Solo es posible llamar al número de emergencia internacional "112".
Sin servicio	No existe servicio de red en su ubicación actual. Compruebe el estado actual y desplácese a un lugar con mejor cobertura.
PUK1 bloqueado o bien PUK2 bloqueado	Ha introducido el código PUK1/PUK2 de forma incorrecta 10 veces, por lo tanto el código PUK1/PUK2 se ha bloqueado. Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios.

Mensaje en pantalla	Causa y solución
Error! Carga parada, ver manual	● Este error indica que el sistema de protección está tratando de evitar daños en la batería. Cargue la batería solo a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C. ● Para restablecer el funcionamiento normal: 1. Para eliminar el mensaje de error, pulse  2. Para cargar,
Para evitar un posible daño auditivo, no escuche a un volumen alto durante largos períodos de tiempo.	Este mensaje se muestra cuando intenta establecer el volumen de los auriculares en un determinado nivel. Pulse  para continuar ajustando el volumen.

Uso general

Problema	Causa y solución
El teléfono no se enciende aunque coloque una batería cargada.	● Pulse  durante unos 2 segundos para encender el teléfono.
El teléfono no funciona.	● Asegúrese de que la tarjeta SIM y la batería se han instalado correctamente (página 5). ● Cargue la batería completamente (página 7).

Problema	Causa y solución
Los contactos en la lista de contactos no se muestran correctamente.	● Este teléfono solo muestra los caracteres compatibles.
La pantalla está en un idioma que no entiendo.	● Cambie el idioma de la pantalla (página 54).
El teléfono emite un pitido y/o  parpadea.	● La carga de la batería es baja. Cargue la batería completamente (página 7).
La batería se ha cargado completamente, pero –  todavía parpadea, o bien – el tiempo de funcionamiento parece más reducido.	● Limpie los extremos ($\oplus$, $\ominus$) de las pilas y los terminales de carga con un paño seco y vuelva a cargar. ● Sustituya la batería (página 5).
Se oye ruido, hay interferencias de sonido.	● Está utilizando el teléfono en un área con gran interferencia eléctrica. Desplácese a una ubicación alejada de las fuentes de interferencia. ● La señal de la red GSM es débil. Compruebe el estado actual y desplácese a una nueva ubicación hasta que se muestren más barras (página 8).
El teléfono no suena.	● El volumen de timbre está apagado. Ajuste el volumen del timbre (página 58). ● El modo nocturno está activado. Desactívelo (página 32).

Problema	Causa y solución
No puedo realizar una llamada.	● Se han prohibido las llamadas salientes. Desactive la configuración de prohibición de las llamadas salientes (página 51). ● Su llamada aparece oculta. Cambie la configuración mostrar mi ID a una configuración distinta a "Ocultar ID" (página 51). ● La función de marcación fija está activada (página 49). Desactívela.
No puedo recibir una llamada.	● Se han prohibido las llamadas entrantes. Desactive la configuración de prohibición de llamadas entrantes (página 43).
No puedo enviar mensajes SMS.	● El teléfono no se ha podido conectar al centro de servicio. Confirme que se haya almacenado el número correcto del centro de servicio (página 46). ● La función de marcación fija está activada (página 49). Desactívela.
No puedo recibir mensajes SMS.	● La transmisión del mensaje SMS se ha interrumpido. Espere a que se haya enviado el mensaje SMS antes de utilizar otras funciones del teléfono.

Problema	Causa y solución
No puedo recibir las notificaciones de mensajes del buzón de voz.	● Cuando la memoria de mensajes SMS está llena, es posible que no pueda recibir notificaciones de nuevos mensajes recibidos en el buzón de voz. Borre los mensajes SMS innecesarios para poder recibir notificaciones de nuevos mensajes recibidos en el buzón de voz (página 28).
No puedo recibir mensajes SMS aunque el teléfono tiene suficiente memoria.	● Algunos tipos de mensajes SMS solo se pueden recibir en la tarjeta SIM. Compruebe el estado de la memoria de la tarjeta SIM (página 47) y borre los mensajes SMS innecesarios (página 28).
No puedo recibir mensajes de correo electrónico.	● Este teléfono solo admite los servicios de mensajes SMS/MMS. Póngase en contacto con su operador de red/proveedor de servicios para obtener más detalles sobre este servicio.

Problema	Causa y solución
Un líquido u otra forma de humedad ha entrado en el teléfono/cargador.	● Desconecte el adaptador de CA del teléfono/cargador. Retire la tarjeta SIM, la tarjeta microSD y la batería del teléfono y déjelas que se sequen durante 3 días como mínimo. Una vez que el teléfono o el cargador estén completamente secos, inserte en el teléfono la tarjeta SIM, la tarjeta microSD y la batería. A continuación, y antes de utilizar el teléfono, vuelva a conectar el adaptador de CA para completar la carga. Si el teléfono no funciona correctamente, póngase en contacto con su establecimiento de compra o centro de servicio Panasonic más cercano.

Atención:

- Para evitar daños graves, no utilice un microondas para acelerar el proceso de secado.

Información general

- Este teléfono está diseñado para funcionar en redes GSM - GSM 900/1800 MHz.
- Este equipo se ha diseñado para usarse en Alemania, España, Francia, Hungría, Italia, Países Bajos, Polonia y República Checa, Croacia.
- En caso de que surgiera algún problema, póngase en contacto con el proveedor del equipo en primer lugar.
- Si desea utilizarlo en otros países, póngase en contacto con su proveedor.

Declaración de conformidad

Por la presente, Panasonic Marketing Europe GmbH declara que el tipo de equipo de radio de Teléfono móvil de fácil uso KX-TU446 cumple con la Directiva 2014/53 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Accesorios adicionales o de reemplazo

Para información sobre ventas, póngase en contacto con su establecimiento de compra o con la oficina de ventas de Panasonic.

Accesorio	Número de modelo
Batería recargable	514047AR Batería de iones de litio (Li-Ion)
Auriculares	JYK-E112

Apéndice 1: Para futuras consultas

Le recomendamos que guarde una copia de la siguiente información, ya que le resultará útil para cualquier reparación bajo garantía:

Número de serie (Lo encontrará en la caja de cartón o en el compartimento de la batería)	Fecha de compra
Nombre y dirección del distribuidor	

Pegue aquí su recibo de compra.

Departamento de ventas

■ Belgique/België

Panasonic Benelux a branch of
Panasonic Marketing Europe GmbH

Europalaan 28E
5232 BC 's-Hertogenbosch, The Netherlands
Tel. (Belgique/België): 0032 70 223 011
Réparations/Reparaties:
www.panasonic.be

■ France

Panasonic France, une Succursale
de Panasonic Marketing Europe GmbH

1 à 7 Rue du 19 Mars 1962
92238 Gennevilliers Cedex, France
Service Consommateurs:
08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)
Service après-vente:
01 70 48 91 73 (numéro non surtaxé)

■ Deutschland

Panasonic Deutschland eine Division der
Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsberggring 15
22525 Hamburg
www.panasonic.de

■ Italia

Panasonic Italia - branch office of
Panasonic Marketing Europe GmbH

Viale dell'Innovazione 3
20126 Milano
servizio clienti: 02-67 07 25 56
www.panasonic.it

■ España

Panasonic España, Sucursal de
Panasonic Marketing Europe GmbH

WTC Almeda Park
Plaza dela Pau s/n Edificio 8 planta baja
08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona
Número del teléfono de atención al cliente:
902 15 30 60
www.panasonic.es

■ Nederland

Panasonic Netherlands

Europalaan 28E
5232 BC 's-Hertogenbosch
Tel: 073 6 402 802
Reparaties:
www.panasonic.nl

Departamento de ventas

■ Magyarország

Panasonic Marketing Europe GmbH,
South-East Europe Fióktelep

1117 Budapest, Alíz u. 4. Office Garden III.
Tel.: +36 80 201 006
E-mail: Customer.Budapest@eu.panasonic.com
Web: www.panasonic.hu

■ Česká republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizační složka Česká republika

Thámová 289/13 (Palác Karlín)
186 00 Praha 8
Telefon: +420 236 032 511
Centrální fax: +420 236 032 411
Zákaznická linka: +420 236 032 911
E-mail: panasonic.praha@eu.panasonic.com
Web: www.panasonic.cz

■ Slovenská republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizačná zložka Slovenská republika

Štúrova 11
811 01 Bratislava, Slovenská republika
Telefón: +421 2 2062 2211
Fax: +421 2 2062 2311
Zákaznická linka: +421 2 2062 2911
E-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com
Web: www.panasonic.sk

■ Romania

Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden,
Germania, Sucursala București, Romania

B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,
București, 062204, Romania
Telefon: +40 21 316 31 61
Fax: +40 21 316 04 46
E-mail: suport.clienti@eu.panasonic.com
Web: www.panasonic.ro

■ Polska - Dystrybucja w Polsce

Panasonic Marketing Europe GmbH, Oddział
w Polsce (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcji
są dostępne na stronie www.panasonic.com/pl
lub pod numerem telefonu:
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
oraz komórkowej

■ Hrvatska

Panasonic Marketing Europe GmbH
– Podružnica Zagreb

B. Bušića 27
10 020 Zagreb, Hrvatska

Graphical symbols for use on equipment and their descriptions

Symbol	Explanation	Symbol	Explanation
	Alternating current (A.C.)		Class P equipment (equipment in which protection against electric shock rely on Double Insulation or Reinforced Insulation.)
	Direct current (D.C.)		"ON" (power)
	Protective earth		"OFF" (power)
	Protective bonding earth		Stand-by (power)
	Functional earth		"ON"/"OFF" (power; push-push)
	For indoor use only		Caution, risk of electric shock

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan

www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2019